

Ver.  
TIẾNG VIỆT

THÀNH PHỐ  
GIẢI TRÍ

UENO  
ASAKUSA  
YANAKA  
TOKYO





## Từ đây đi đến khắp Nhật Bản

Ueno là ga cuối của tuyến tàu Shinkansen đi về phía Bắc như khu vực Tohoku, Hokkaido, Niigata, Hokuriku, trong đó có cả Niigata và Kanazawa. Tàu Shinkansen đi về vùng phía Tây như Osaka, Kyoto và Hiroshima cũng có tại Ga Tokyo. Mất khoảng 5 phút đi tàu điện từ Ga Ueno.

|                                                                                     |                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Hokkaido-Shinkansen "Hayabusa" 250 phút ~                                           | 新函館北斗駅(北海道)<br>Shin-Hakodate-Hokuto                      |
| Tohoku-Shinkansen "Hayabusa" 90 phút ~/Tohoku-Shinkansen "Yamabiko" 115 phút ~      | 仙台駅(東北)<br>Sendai                                        |
| Hokuriku-Shinkansen "Kagayaki" 144 phút ~/Hokuriku-Shinkansen "Hakutaka" 170 phút ~ | 金沢駅(金沢)<br>Kanazawa                                      |
| Tuyến JR Ueno-Tokyo 32 phút ~/Tuyến JR Keihintohoku 45 phút ~                       | 横浜駅<br>Yokohama                                          |
| Tohoku-Shinkansen "Yamabiko"—Tuyến JR Nikko 92 phút ~                               | 宇都宮駅<br>Utsunomiya                                       |
| Joetsu-Shinkansen "Toki" 81 phút ~                                                  | 日光駅<br>Nikko                                             |
| Hokuriku-Shinkansen "Hakutaka" 195 phút ~                                           | 越後湯沢駅<br>Echigo-Yuzawa                                   |
| Hokuriku-Shinkansen "Kagayaki" 76 phút ~                                            | 草津温泉(長野原草津口駅)<br>Kusatsu-onsen (Naganohara-Kusatsuguchi) |
| Tuyến JR Yamanote                                                                   | 長野駅<br>Nagano                                            |
| Tuyến JR Yamanote                                                                   | 新大阪駅(大阪)<br>Shin-Osaka                                   |
| Tuyến JR Yamanote                                                                   | 京都駅(京都)<br>Kyoto                                         |
| Tuyến JR Yamanote                                                                   | 広島駅(広島)<br>Hiroshima                                     |
| Tuyến JR Yamanote                                                                   | 博多駅(福岡)<br>Hakata                                        |

\*Thông tin này chỉ là ước tính.



# ASAKUSA

Điểm tham quan nổi bật ở Nhật Bản, nơi lưu giữ lịch sử 400 năm đầy sức hút của Tokyo.

Quanh chùa Sensoji có nhiều khu mua sắm thể hiện lịch sử và những nét đặc trưng đa dạng.

Hãy ghé đến đây nhiều lần và mỗi lần tham quan với một góc nhìn khác nhau, bạn sẽ có cơ hội khám phá những điều mới.

## Chùa Sensoji 浅草寺

2-3-1, Asakusa, Taito

Được xây dựng vào năm 628, ngôi chùa này là chùa Phật giáo lâu đời nhất ở Tokyo. Bên trong khuôn viên chùa có cổng Kaminarimon với điểm nhấn là một chiếc đèn lồng lớn và Tháp chùa năm tầng cao vút thu hút nhiều du khách. Đây là trung tâm của nền văn hóa "Edo" (tên cũ của Tokyo) truyền thống. Vào mỗi mùa trong năm, chùa sẽ tổ chức các sự kiện truyền thống như "Sanja Matsuri" và "Hagoitaichi".

### Manner

Các bước viếng chùa.

\*1 Tên trong dấu | | là của chùa Sensoji.

**1** Tại cổng chính của chùa [Kaminarimon], chấp tay lại một lần, sau đó đi ra đường bộ [Nakamisedori]. \*1



**4** Vào chính điện và vái lạy ở đó.

(Ném đồng xu vào hộp, đập tay để chấp hai tay lại và lạy một lần, sau đó lạy một lần nữa. \*2)

**2** Rửa miệng và rửa tay ở Omizuya.

(Tay phải dùng gáo để múc nước và rửa tay trái, sau đó đổi gáo sang tay trái để rửa tay phải, đổi gáo lại sang tay phải và đổ nước mức từ gáo lên tay trái, dùng nước đó súc miệng. Dùng gáo đứng lên để lượng nước còn lại chảy xuống tay cầm.)



**3** Đang hương lên lư hương và lùa khói hương vào người mình.



**5** Lạy và đập tay để chấp hai tay lại khi rời khỏi cổng chính của chùa.

\*2 Khi đến đền thờ, bạn cần thực hiện "hai lạy, hai đập tay và một lạy".

### Phố mua sắm Nakamise

#### 仲見世商店街

Đây là một trong những khu mua sắm lâu đời nhất Nhật Bản, trải dài từ Kaminarimon (cổng) đến Sensoji (chùa). Có khoảng 100 cửa hàng dọc theo con đường 250 mét, bạn có thể mua những món đồ lưu niệm như bánh kẹo Nhật, dưa Nhật, yukata (trang phục truyền thống Nhật Bản).



### COLUMN

#### ◎ Bùa • Omikuj

Có nhiều cách để cầu may mắn ở chùa/đền. Omikuj là một kiểu bói toán, trong đó bạn sẽ cầu nguyện với Phật/Thần và được tiên đoán vận mệnh. Bạn có thể thử trải nghiệm với giá khoảng 100 yên. Tại đây cũng có bán nhiều loại bùa, mỗi loại có mục đích riêng, chẳng hạn như sức khỏe, học tập, may mắn, v.v... Bạn có thể mang bùa theo bên mình hoặc để trong phòng.

Một trong những nét hấp dẫn của Asakusa là ngoài khu mua sắm Nakamise còn có nhiều con đường mua sắm độc đáo khác. Bạn sẽ mê đắm Asakusa khi dạo bước quanh khắp các khu phố và con đường này!!

## Đường Hanayashiki-dori 花やしき通り

Con đường với hàng loạt các cửa hàng dường như đang tái hiện cảnh quan thành phố Tokyo 400 năm trước. Nơi đây được thiết kế sau khi thành lập "Hana Yashiki", công viên giải trí mở cửa vào năm 1853. Ở đây có nhiều cửa hàng sắm uất bán các sản phẩm về Ninja cũng như tiệm chụp ảnh nơi bạn có thể sở hữu những bức ảnh đẹp trong trang phục Kimono.



## Phố mua sắm Asakusa Nishisando 浅草西参道商店街

Phố mua sắm Asakusa Nishisando chỉ cách Đền Sensoji, trung tâm của Asakusa, vài phút đi bộ. Con phố này nổi tiếng với phong cảnh tái hiện thời Edo (1600-1868). Bạn sẽ tìm thấy cho mình một vài món quà lưu niệm mang văn hóa Nhật Bản như rượu Sake và thanh kiếm. Đừng quên làm một chuyến đi dạo ngắn dọc theo phố mua sắm Nishis-Sando khi tham quan Asakusa nhé!



## UNAGI

Đây là một loại cá có hàm lượng đạm và dinh dưỡng cao, vị thanh nhẹ. Người Nhật thường ăn lươn theo kiểu "Kabayaki" dùng lươn xẻ đôi xiên que rồi nướng với nước sốt, hoặc "Unajyu" với Kabayaki được đặt lên cơm trắng. Ở Nhật Bản có phong tục ăn lươn vào ngày đặc biệt gọi là "Doyonoushinohi (ngày sừu giữa mùa hạ)" một hoặc hai lần mỗi năm.



## SUKIYAKI

Một trong những món lẩu tiêu biểu của Nhật Bản. Thịt bò, các loại rau như hành lá, cải thảo và đậu phụ được đun sôi với nước súp đậm đà có tên "Warishita" kết hợp nước tương, đường và rượu. Những nguyên liệu chín này được ăn kèm với trứng sống.



## Đường Asakusa Rokku-dori 浅草六区通り

Một khu mua sắm có trưng bày hình ảnh của những nghệ sĩ có liên quan đến Asakusa, khi các nhà hát tập trung và phát triển thịnh vượng từ cuối thế kỷ 19. Tại đây có quán cà phê lâu đời nổi tiếng với món bánh kẹp cùng các cơ sở thương mại lớn như "ROX" và "Don Quijote" ở bên đường.



## Phố Đồ dùng nhà bếp Kappabashi かっぱ橋道具街®

Khu phố này tập trung các cửa hàng dụng cụ liên quan đến ăn uống. Họ bán các loại dao kéo và dụng cụ nhà bếp được rèn giữa tinh xảo nhờ bàn tay của các thợ thủ công. Một điểm hấp dẫn khác là ở đây có nhiều cửa hàng bán các sản phẩm chất lượng cao với giá rẻ. Và đến với các cửa hàng chuyên về các mô hình thức ăn được bày biện ở cửa sổ trưng bày của nhà hàng, bạn có thể tự tay làm thử các mô hình đó.



### Cửa hàng chính Unagi Komagata Maekawa 鰻 駒形 前川 本店

2-1-29, Komagata, Taito



### Cửa hàng chính Sukiyaki Imahan すき焼き 今半本店

1-19-7, Asakusa, Taito



# Find My # Asakusa

// click



Tìm một địa điểm mà bạn sẽ không có cơ hội ghé đến trong các tour du lịch thông thường cũng như cảnh đêm của các điểm du lịch nổi tiếng. Hãy ghi lại những bức ảnh về địa điểm yêu thích Asakusa của riêng bạn. Đừng quên kèm dòng chữ "#ASAKUSA" khi đăng tải những bức ảnh này và chia sẻ khám phá của bạn với bạn bè nhé.



## Nezumi Kozo của Chùa Dembo-in

Trên đường Denbo-in, có sáu bức tượng nhân vật trong nghệ thuật truyền thống Nhật Bản "Kabuki"! Hãy tìm những bức tượng đó nhé!



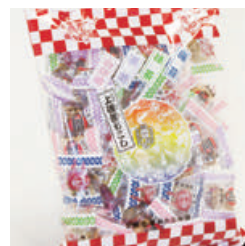
## A Kem Matcha

Kem matcha đậm vị nhất thế giới, cảm giác như đang trực tiếp thưởng thức lá trà.



## Nhà hàng trên thuyền và Skytree

Sự kết hợp giữa nhà hàng trên thuyền và Skytree được thắp sáng vào ban đêm tạo nên một khung cảnh tuyệt vời.



## B Bánh kẹo nổi tiếng ở Tokyo

Được làm từ gạo, "Kaminariokoshi" có nhiều hương vị đa dạng từ truyền thống đến kiểu phương Tây.



## C Maneki-Neko

Một ngôi đền nổi tiếng về mai mối. Có rất nhiều mèo cầu may maneki-neko trong khuôn viên, vì thế bạn cũng sẽ có những bức ảnh đẹp ở đây.



## Niimi ở Phố Đồ dùng nhà bếp Kappabashi

Bức tượng nam đầu bếp khổng lồ trên nóc cửa hàng đồ nấu nướng là biểu tượng của Phố Đồ dùng nhà bếp Kappabashi.



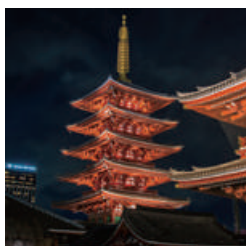
## D Quạt xếp

Trên kệ trưng bày những chiếc quạt làm bằng giấy Nhật với thiết kế tuyệt đẹp phong cách Nhật Bản như quạt giấy dùng trong nghệ thuật truyền thống "Kabuki".



## Tác phẩm điêu khắc trên chiếc đèn lồng lớn của Kaminarimon

Nhìn lên chiếc đèn lồng lớn từ phía dưới, bạn có thể thấy được tác phẩm điêu khắc gỗ hình rồng tinh xảo.



## E Thắp sáng

Tháp chùa năm tầng với không khí trang nghiêm nổi bật trong bóng tối.



## F Đồ da thuộc

Đồ da thuộc truyền thống và đầy màu sắc được chạm nổi và vẽ trên nền da màu trắng.



## G Bích họa trên cửa cuốn

Các bức bích họa hiếm có chỉ có thể thấy được khi các cửa hàng đã đóng cửa. Nội dung của chúng tái hiện lại lịch sử của Asakusa và các sự kiện theo mùa.



## Quang cảnh từ Trung tâm

### Thông tin du lịch văn hóa Asakusa

Sân thượng ngắm cảnh trên tầng 8 là điểm chụp ảnh nơi bạn có thể thấy khu mua sắm Nakamise và Hanayashiki.

Cửa hàng chính Suzuki Asakusa

A.【壽々喜園 浅草本店】 3-4-3, Asakusa, Taito

Tokiwado Kaminariokoshi Honpo

B.【常盤堂雷おこし本舗】 1-3-2, Asakusa, Taito

Đền Imado

C.【今戸神社】 1-5-22, Imado, Taito

Bunendo

D.【文扇堂】 1-30-1, Asakusa, Taito

Tháp chùa năm tầng Sensoji

E.【浅草寺五重塔】 1-Tháp sáng từ thời điểm hoàng hôn đến 23:00

Bunkyo Ozeki

F.【文庫屋大関】 2-2-6, Asakusa, Taito

Phố mua sắm Nakamise

G.【仲見世商店街】 1-36-3, Asakusa, Taito





# UENO

Khu ẩm thực, mua sắm  
và nghệ thuật



## POPULAR TRADITIONAL FOOD

Chúng tôi đã chọn ra những món ăn Nhật Bản đừng nên bỏ qua khi đến Nhật Bản! Nét đặc trưng của ẩm thực Nhật Bản là vị thanh nhẹ, tận dụng tối đa hương vị nguyên bản của nguyên liệu. Hãy thưởng thức hương vị địa phương cùng với người Nhật nhé.



## YAKINIKU

Đối với món Yakiniku kiểu Nhật, các loại thịt được cắt thành miếng nhỏ, bạn sẽ tự nướng thịt trên đĩa sắt được gắn trên bàn. Có nhiều loại và nhiều phần thịt như thịt bò, lợn, gà và lòng. Đừng quên dùng kèm với nước sốt nhé.

Cửa hàng Ueno Taishoen Ueno-Ekimae  
上野 太昌園 上野駅前店

📍 6-13-1, Ueno, Taito

## SOBA

Những sợi mì mảnh làm từ kiều mạch sẽ được chan với nước súp ấm hoặc ăn lạnh với súp đậu nành thanh nhẹ. Người Nhật thường ăn món này vào đêm giao thừa, ngoài ra bạn cũng có thể dùng ngay tại quầy ở một số cửa hàng mà không cần phải ngồi vào chỗ.

上野蕎麦 Ueno Yabusoba  
6-9-16, Ueno, Taito 📍



## SUSHI

Đây là món ăn nổi tiếng của Nhật Bản, cá sống và các loại tôm cá được đặt lên cơm trộn giấm. Sushi tận dụng cá theo mùa, ngoài kiểu "Nigiri" thông thường, còn có loại sushi "Gunkan" hoặc "Maki" dùng cơm và cá cuộn với rong biển khô.

よし寿司 Yoshizushi

📍 6-7-8, Ueno, Taito



## JAPANESE RAMEN

Khu ẩm thực với nhiều món ngon đa dạng từ các món ăn Nhật truyền thống, ramen đến biểu tượng của cuộc sống về đêm "Izakaya". Sau khi thưởng thức các món ăn, bạn có thể đi mua sắm hoặc chiêm ngưỡng các tác phẩm nghệ thuật. Hãy thử trải nghiệm nhiều khía cạnh của Ueno nhé.

Ramen có nguồn gốc từ Trung Quốc nhưng Nhật Bản đã phát triển món ăn này với cách dùng riêng của mình. Bạn có thể thưởng thức nhiều vị nước dùng và nguyên liệu khác nhau.

## TONKOTSU

Một cửa hàng mì ramen Tonkotsu (xương heo) nổi tiếng với sợi mì mảnh và nước súp sùng sánh, hương vị của Tonkotsu được cô đọng nhiều nhất có thể và mùi vị đậm đà. Các món ăn phụ như sủi cảo cỡ nhỏ vừa ăn cũng rất nổi tiếng.

Cửa hàng Hakata Ippudo Ueno-Hirokoji  
博多 一風堂 上野広小路店

3-17-5, Ueno, Taito 📍



## SHOYU

Mì ramen có nước súp trong suốt được làm từ xương gà, nước tương đậm đà và sợi mì xoắn mảnh.

珍々軒 Chinchinken

📍 6-12-2, Ueno, Taito



## HALAL

Mì ramen được chứng nhận Halal. Sợi mì dẹt và nước súp vị thanh nhẹ được nấu từ hải sản và gà. Người Hồi giáo hoàn toàn có thể ăn tâm thưởng thức món ăn này.

Ayam-YA

3-10-3, Motoasakusa, Taito 📍



## COLUMN

### ◎ Sushi băng chuyền

Tại các nhà hàng "Sushi băng chuyền", sushi trên đĩa sẽ đi theo vòng trên đường ray hình khuyên. Chỉ cần bỏ ra một khoản tiền nhỏ, bạn có thể thoải mái lấy các đĩa sushi do các đầu bếp chế biến. Không chỉ sushi mà đồ ngọt và các món ăn phụ như mì udon cũng rất được ưa chuộng.



Đồ ngọt đặc biệt của Ueno.

## UENO SWEETS

Sau khi thưởng thức nhiều món ăn, hãy tráng miệng bằng đồ ngọt.

Bạn có thể uống cappuccino gấu trúc tại Café NIKI.



## Đồ ngọt hình gấu trúc

Nhiều cửa hàng ở Ueno có bán đồ ngọt như latte nghệ thuật và bánh được trang trí hình gấu trúc, bắt nguồn từ loài gấu trúc nổi tiếng của Sở thú Ueno.

カフェニキ Café Niki

4-6-1, Ueno, Taito

☺ Cappuccino gấu trúc

## Dorayaki

Bánh kẹp nhân ngọt Nhật Bản với hai chiếc bánh kẹp kiểu Nhật ôm lấy đầy áp nhân đậu ngọt. Loại bánh này được yêu thích vì cảm giác mềm mại của bột có chứa mật ong kết hợp cùng đậu đỏ sên với đường.



うさぎや Usagiya

1-10-10, Ueno, Taito

## Anmitsu

Món ngọt truyền thống của Nhật Bản, rưới mật ong đen lên rau câu, đậu luộc, trái cây, mứt đậu, v.v...  
Món này ăn kèm với kem cũng được nhiều người yêu thích.

Cửa hàng chính Mihashi Ueno

みはし 上野本店

4-9-7, Ueno, Taito



## Japanese Bar

## Night Life

## Japanese "IZAKAYA"

Izakaya là nơi bạn có thể thoải mái thưởng thức bữa ăn và rượu cùng nhau.

Izakaya thường tập trung ở gần nhà ga để người đi làm có thể thưởng thức các món ăn và uống rượu với đồng nghiệp và bạn bè sau giờ làm việc. Hãy gọi cho mình ly bia cùng các món ăn và tận hưởng cuộc sống sôi động về đêm cùng người Nhật dân địa phương nhé!



Với món lẩu Motsu ngon trứ danh, cửa hàng Izakaya tiêu biểu ở Ueno đã trở nên nổi tiếng ở Ameyoko từ năm 1950. Bạn có thể thoải mái giao lưu cùng với các khách hàng và thưởng thức món hầm đặc biệt với hương vị miso được nấu từ nội tạng ngựa.

Motsuyaki Daitoryo  
もつ焼大統領  
6-10-14, Ueno, Taito



## IZAKAYA Manner

### Phong cách độc đáo ở Izakaya

1

Gọi món

(nghĩa là "lâm ơn") với nhân viên. Món ăn được phục vụ theo lượng ít với giá phải chăng, nên bạn có thể thưởng thức nhiều món khác nhau. Nhờ nhân viên hoặc các thực khách khác giới thiệu món ngon cũng là một lựa chọn thú vị.

2

Món khai vị  
(có tính phí)

các món bạn đã gọi. Đây là món ăn nhẹ trong khi đợi món ăn đã gọi, nhưng món này cũng có tính phí. Nếu bạn không cần chúng, hãy nói với nhân viên khi bạn gọi món; bạn có thể từ chối món khai vị này.

3

Thực đơn  
đề xuất

Có những thực đơn tiêu chuẩn ở Izakaya. "Yakitori" là món gà nướng xiên bằng que tre và bạn có thể chọn phần thịt nào của gà mà mình muốn ăn cũng như hương vị mà mình muốn thêm vào. "Oden" là một món ăn trong đó các loại rau như khoai tây và củ cải Nhật cùng các nguyên liệu như trứng và konnyaku được nấu với nước dùng cho đến khi chín mềm. Hãy thưởng thức bữa ăn của bạn cùng với bia tươi trong cốc hoặc rượu sake nhé.

# AMEYOKO/UECHUN MAP

"Ameyoko" • "Khu mua sắm Uechun" có nhiều cửa hàng bày bán đa dạng các mặt hàng như thực phẩm, bánh kẹo, quần áo, đồ trang trí nhỏ và mỹ phẩm. Bạn có thể bắt gặp tìm thấy những món hàng yêu thích của mình với giá thấp vì ở đây có nhiều cửa hàng giá cả phải chăng!

Hãy tận hưởng trải nghiệm mua sắm sôi động ở khu phố này.



### Thanh nhâ

**Mua sắm ở Ueno 2**

Một cửa hàng độc đáo với sự kết hợp giữa chợ cá và Izakaya (quán rượu Nhật Bản). Bạn có thể nếm thử hải sản tươi cùng với rượu tại đây. Đừng bỏ qua loại rượu mang hương vị đặc biệt nhé.

### Đồ chơi trong hộp con nhộng

Sau khi cho tiền xu vào máy và quay núm vặn, máy sẽ ngẫu nhiên cho ra đồ chơi trong hộp con nhộng. Đồ chơi trong này đa dạng chủng loại từ dây đeo và linh vật đến các sản phẩm theo nhân vật.

**Mua sắm ở Ueno 1**



## good for souvenir

Chúng tôi xin giới thiệu các cửa hàng nơi bạn có thể mua đồ ăn vặt, mỹ phẩm, đồ trang trí nhỏ, đồ điện gia dụng, v.v... hàng Nhật Bản với giá rẻ. Quá nhiều sản phẩm hấp dẫn thậm chí có thể khiến bạn cảm thấy khó chọn được sẽ mua món nào đây.

### Ameyoko アメ横

Đây là khu mua sắm với khoảng 400 cửa hàng xếp sát nhau trên đoạn đường dài 500 mét dưới cây cầu từ ga JR Ueno đến ga Okachimachi. Nơi này là một khu chợ tập nập đã được phát triển từ thời hậu chiến và có nguồn gốc từ các quán ăn lề đường của người địa phương. Trong chợ có các cửa hàng bán thực phẩm, quần áo, đồ trang trí, đồ trang sức, v.v... Bên cạnh các món ăn mà người Nhật ăn hàng ngày, bạn còn có thể xem cách người ta bán một phần đồ ăn vặt với khẩu phần no căng bụng.



**A** Cửa hàng chính Takeya Okachimachi  
多慶屋 御徒町本店

Một cửa hàng giảm giá nơi bạn có thể mua nhiều mặt hàng phong phú cùng lúc như đồ ăn vặt, thực phẩm, thiết bị điện gia dụng và quần áo. Cửa hàng cũng có quầy hàng miễn thuế, Wi-Fi miễn phí và hỗ trợ đa ngôn ngữ cho du khách.



**B** Niki-no-Kashi Ueno-Ameyoko Daichi Eigyocho  
二木の菓子 上野アメ横 第一営業所

Một cửa hàng chuyên về đồ ăn vặt với khoảng 5.000 món khác nhau. Bạn có thể tìm thấy những loại bánh kẹo mà ngay đến cả người Nhật cũng thấy thật độc đáo.



**C** Ueno Marui  
上野マルイ

Một trung tâm thương mại toa lạc tại các thành phố lớn trên khắp Nhật Bản, chủ yếu ở Tokyo. Không chỉ có nhiều cửa hàng bán những vật dụng thường ngày (gọi là "cửa hàng đời sống"), ở đây còn tích hợp cả nhà hàng.

### Trung tâm thông tin UENO

- Ueno Marui trên tầng 1F
- Giống với Ueno Marui
- Tiếng Nhật/Tiếng Anh/Tiếng Trung

- A. 4-33-2, Taito, Tokyo
- B. 4-1-8, Ueno, Taito
- C. 6-15-1, Ueno, Taito

## COLUMN

● Depachika ● Cửa hàng Matsuzakaya Ueno  
【松坂屋上野店】3-29-5, Ueno, Taito

Ở tầng hầm của các trung tâm thương mại như "Matsuzakaya" có một khu ẩm thực. Tại đây có bán các món ăn hàng ngày khá cao cấp, cơm hộp, bánh kẹo và rượu. Khách hàng thường đến đây để tìm mua bữa ăn cho gia đình và quà tặng. Hãy thử tìm hiểu những món ngon đặc biệt ở đây nhé.



2008年12月10日

# YANAKA

## Thị trấn Yanaka, nơi thời gian chậm chậm êm trôi

Nơi có một con đường mua sắm sầm uất và những ngôi nhà cổ kiểu Nhật. Đâu đó vẫn còn sự tương tác giữa người với người và cảnh quan thành phố cổ xưa nơi thời gian chậm chậm trôi.

Vào thời Edo khi gia tộc Tokugawa (chính quyền) giữ Bakufu (chính phủ) ở Edo (Tokyo) trong khoảng 260 năm kể từ năm 1603, khu vực nơi thương nhân và dân thường sinh sống trải dài dưới Lâu đài Edo được gọi là "Jyokamachi (thị trấn lâu đài)", sau đó đổi thành "Shitamachi (Thị trấn cũ)". Shitamachi vẫn giữ được nét hoài cổ, bởi thế, bạn có thể bắt gặp khung cảnh các con đường mua sắm, cửa hàng tư nhân truyền thống và nhà gỗ, cũng như những cuộc trò chuyện giữa hàng xóm với nhau và lễ hội ở đền thờ. Khu vực "Yanesen" nơi Yanaka, Nezu và Sendagi gặp nhau là nơi đại diện cho Tokyo.

### Giới thiệu về "Shitamachi"



## Find My #Yanaka



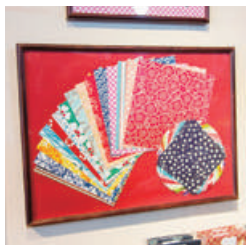
### A Đồ ăn vặt Nhật Bản

Một món ăn vặt của Nhật Bản được làm bằng cách nướng và chiên cơm Nhật đã được nghiền nát và cán dẹp.



### B Tranh truyền thống Nhật Bản

Trong các bức tranh truyền thống Nhật Bản, sơn được tạo ra bằng cách sử dụng các vật liệu tự nhiên như đá, sỏi, thực vật, v.v... Hiện tại, các loại sơn được làm từ đá được phát triển độc nhất ở Nhật Bản và người ta có thể sản xuất bằng màu với khoảng 2.000 màu từ đá tự nhiên và nhân tạo.



### D Giấy Nhật

Giấy Nhật có nhiều loại hoa văn kiểu Nhật khác biệt, dùng làm Origami (gấp giấy thành hình) và trang trí các sản phẩm thủ công. Hoa văn trên giấy khá đa dạng như hoa văn hay hình vẽ truyền thống mang chủ đề tự nhiên và cuộc sống của từng thời kỳ lịch sử.



### E Thịt cốt lết băm

Thịt cốt lết băm được làm bằng cách chiên thịt xay cùng với bột, được bán với giá phải chăng và là lựa chọn hoàn hảo để làm món ăn phụ.



### C Nghĩa trang Yanaka

Tại đây có những ngôi mộ của nhiều nhân vật lỗi lạc, trong đó có Tokugawa Yoshinobu, vị tướng quân cuối cùng của Mạc phủ Edo. Hàng cây hoa anh đào ở trung tâm nghĩa trang rất đẹp, nơi đây được biết đến là địa điểm ngắm hoa anh đào nổi tiếng.



### F Phòng trưng bày

Phòng trưng bày được cải tạo từ nhà tắm công cộng 200 năm tuổi này là nơi trưng bày tác phẩm của các nghệ sĩ nổi tiếng Nhật Bản và các nghệ sĩ lớn ở nước ngoài.

Ảnh chụp bởi Norihiro Ueno. Courtesy of SCAI THE BATHHOUSE

### A 【谷中せんべい】Bánh gạo Yanaka

📍 7-18-18, Yanaka, Taito

### B 【金開堂 Kinkaido】

📍 1-5-10, Yanaka, Taito

### C 【谷中霊園】Nghĩa trang Yanaka

📍 7-5-24, Yanaka, Taito

### D 【いせ辰 Ise tatsu】

📍 2-18-9, Yanaka, Taito

### E 【肉のサトー Niku-no-Sato】

📍 3-13-2, Yanaka, Taito

### F 【SCAI THE BATHHOUSE】

📍 6-1-23, Yanaka, Taito



## Lưu ý khi tham quan Yanaka

Ở Yanaka có rất nhiều cửa hàng được cải tạo từ những ngôi nhà riêng cũ để bạn có thể nhìn thấy cuộc sống ở Nhật Bản, nhưng cũng có những ngôi nhà riêng bình thường không mở cửa kinh doanh. Hãy lưu ý để không đi vào những ngôi nhà riêng đó nhé.

# YANAKA MAP

## Địa điểm đi dạo trong thị trấn Yanaka

Khám phá những địa điểm hấp dẫn trước những con hẻm hẹp.  
Hãy đi dạo và khám phá Yanaka.

### Phong cảnh khi đi dạo ở thị trấn Yanaka 1

"Hatsunekoji", một con hẻm nhỏ hơi tối mà bạn có thể không để ý, là một khu phố tập trung những nhà hàng ngon đang ăn mình.



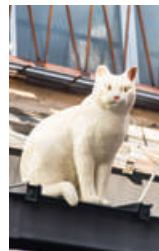
### Phong cảnh khi đi dạo ở thị trấn Yanaka 2

Rất nhiều ngôi nhà gỗ được xây dựng cách đây hàng thập kỷ đến hàng trăm năm vẫn còn tồn tại trong thị trấn.



### Phong cảnh khi đi dạo ở thị trấn Yanaka 3

Bạn có thể thấy các tượng mèo và sản phẩm có hình mèo ở khắp nơi trong thị trấn. Đôi khi bạn cũng sẽ có cơ hội bắt gặp những chú mèo thật.



## ★ ★ ★ Night Life ★ ★ ★

Theo lối sống ở thị trấn này, có nhiều cửa hàng đóng cửa sớm, nhưng cũng có những địa điểm vừa được đổi mới để bạn có thể trải nghiệm cuộc sống về đêm ở Yanaka.

[HAGISO] 📍 3-10-25, Yanaka, Taito ☎️ 03-5832-9808 (Cafe), 03-5834-7301 (Khách sạn)

Đây là một cơ sở văn hóa phức hợp được cải tạo từ tòa nhà chung cư bằng gỗ hơn 60 năm tuổi. Bên trong có một quán cà phê kiêm phòng trưng bày nghệ thuật ở tầng một và lễ tân khách sạn, cửa hàng của khách sạn gần đó trên tầng hai. Tại quán cà phê, bạn có thể thưởng thức cà phê được pha tỉ mỉ và thực đơn sử dụng nguyên liệu theo mùa.

## Cafe



# AMUSEMENT CITY EXPERIENCE

Văn hóa Nhật Bản rất hấp dẫn, nhưng nếu chỉ ngắm nhìn thôi thì thật đáng tiếc!  
Trải nghiệm cao cấp để cảm nhận Nhật Bản đích thực tại địa điểm văn hóa bậc nhất ở Tokyo  
sẽ khiến chuyến đi của bạn thêm đáng nhớ.

## Xe kéo

Xe kéo" là chiếc xe hai bánh do một người kéo, đây là phương tiện giao thông chính cho đến khoảng 100 năm trước. Hiện tại, chiếc xe này được sử dụng cho hoạt động tham quan về người dân ông hiểu biết về xe kéo sẽ thuyết minh về các điểm tham quan và thị trấn cho bạn. Hãy thử trải nghiệm đi vòng quanh điểm tham quan tại Asakusa trên chiếc xe kéo nhé.



Cửa hàng Ebisu-ya Asakusa  
えびす屋 浅草店

📍 1-34-2, Asakusa, Taito



## Trải nghiệm trang phục truyền thống Nhật Bản

Bạn sẽ cảm thấy phấn khích khi mặc kimono đi dạo quanh các con phố truyền thống, giống như cơ thể và tâm trí bạn trở thành người Nhật. Hãy chọn cho mình phong cách yêu thích trong số nhiều màu sắc khác nhau của kimono nhé. Bạn nên xác nhận trước với cửa hàng vì có nhiều nơi cần đặt trước để thuê.

Asakusa Kirara  
浅草きらら

📍 1-3-2, Hanakawado, Taito  
※ Cần đặt trước



## Trải nghiệm trà đạo

"Trà đạo" là một cách thức pha trà và văn hóa truyền thống toàn diện độc đáo của Nhật Bản. Bạn có thể cảm nhận được tinh thần hiếu khách "Omotenashi" của Nhật Bản thông qua việc trải nghiệm văn hóa khiêm nhường và trang nhã tại phòng trà trang trọng, cũng như thưởng thức Matcha và đồ ngọt Nhật Bản thơm ngon.

Trường Shizu-Kokoro Chado  
静心茶道教室

📍 4-19-9, Asakusa, Taito  
※ Cần đặt trước





## Trải nghiệm làm Sushi

Làm thế nào để người đầu bếp sushi có thể làm ra sushi thật nhanh chóng và đẹp mắt? Nếu thử tự mình làm, chắc chắn bạn sẽ cảm thấy ngon miệng hơn khi ăn sushi. Ngoài sushi kiểu cổ điển (Nigirizushi), bạn có thể làm sushi cuộn (Makizushi) và sushi nguyên bản của riêng bạn.



浅草すし賢 Asakusa Sushiken

2-11-4, Asakusa, Taito

※ Cần đặt trước / Đạt được chứng nhận Halal

## Trải nghiệm làm mô hình thức ăn

Bạn có thể làm ra các mô hình thức ăn trông giống như thức ăn thật được đặt trước các nhà hàng Nhật Bản. Hãy làm mô hình thức ăn gồm hai miếng tempura và một miếng xà lách bằng phương pháp dùng sáp truyền thống. Đừng ngần ngại tận dụng cho mình các sản phẩm chính hãng mà bạn có thể sử dụng hàng ngày, chẳng hạn như dây treo trang trí nhẽ.

Cửa hàng Ganso Shokuhin sample-ya Kappabashi

元祖食品サンプル屋 合羽橋店

3-7-6, Nishiasakusa, Taito

※ Cần đặt trước qua điện thoại bằng tiếng Nhật /

Không có hỗ trợ thông dịch

0120-17-1839



## Trải nghiệm đập gạch



Kawarawari, tức đập gạch, là một bài kiểm tra truyền thống về sức mạnh và là bài biểu diễn trong Karate.

Sau khi định vững tinh thần và tập trung trí lực, người đập gạch sẽ giáng một đòn duy nhất vào kawara (ngói lợp mái nhà của Nhật Bản). Cảm giác phấn khích và thành tựu sau khi nhìn gạch vỡ vụn thật không gì sánh bằng. Bạn có thể thử đập gạch cho nhiều mục đích khác nhau như ước nguyện, cầu may, giảm căng thẳng hay khoe trên mạng xã hội. Đây là trải nghiệm nhất định phải thử một lần trong đời như một kỷ niệm khi đến tham quan Asakusa!



Đập gạch KAWARANA  
瓦割り カワラナ

2-27-17 Asakusa, Taito



# Tourist info

Những địa điểm du lịch hàng đầu ở Tokyo như Ueno • Asakusa • Yanaka có các cơ sở và dịch vụ hỗ trợ cho hành trình tham quan của bạn.  
Nếu bạn gặp bất cứ khó khăn nào dù chỉ là việc nhỏ, xin đừng ngần ngại đến liên hệ với các cơ sở này.



## ASAKUSA

Trung tâm Thông tin du lịch văn hóa Asakusa

Trung tâm thông tin du lịch này nằm trước Công viên Kaminarimon. Ở tầng một tại quầy thông tin, bạn có thể nhận thông tin du lịch bằng 4 ngôn ngữ. Trung tâm còn có các tiện ích thuận tiện như Wi-Fi miễn phí, thu đổi ngoại tệ, bàn thông tin, phòng chờ con, v.v... Từ quán cà phê và sân thượng ngắm cảnh trên tầng 8, bạn có thể ngắm nhìn quan cảnh Asakusa và Tokyo Skytree.



- 📍 2-18-9, Kaminarimon, Taito, Tokyo
- ☎ 03-3842-5566
- 🕒 9:00-20:00  
(Sân thượng ngắm cảnh tầng 8/- 22:00)
- ⊗ Không có
- Tiếng Nhật, Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn



## UENO



Văn phòng thông tin Ueno

Không chỉ hướng dẫn bạn đến các điểm du lịch trong khu vực Ueno bằng nhiều ngôn ngữ, văn phòng còn bán những món quà mang tính truyền thống và hiện đại của Ueno, chẳng hạn như đồ lưu niệm bảo tàng độc đáo của Ueno, hàng thủ công truyền thống của vùng và nhiều mặt hàng đa dạng đến từ những nhà sáng tạo đầy triển vọng. Bạn sẽ được chào đón bởi các nhân viên mặc Kimono, trang phục truyền thống của Nhật Bản.

- 📍 2F, Cửa hàng Taito Matsuzakaya Ueno, 3-29-5, Ueno
- ☎ 03-3832-1111 🕒 10:00 - 19:00
- ⊗ Giống với Cửa hàng Matsuzakaya Ueno
- Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Đài Loan (Hỗ trợ tiếng Trung và tiếng Đài Loan khi có nhân viên nói được các ngôn ngữ này.)



## YANAKA

Trung tâm Thông tin du lịch và văn hóa YANASEN

Trung tâm này sẽ cung cấp các thông tin về tham quan, cơ sở lưu trú, cơ sở trải nghiệm văn hóa và thuê xe đạp, ngoài ra, bạn có thể trải nghiệm nhiều hoạt động văn hóa Nhật Bản khác nhau như trà đạo, vẽ tranh thủy mặc, Kabuki với sự hỗ trợ của nhân viên thông dịch. Chúng tôi cũng giới thiệu cho bạn các tình nguyện viên du lịch ở nhiều vùng khác nhau của Nhật Bản và hướng dẫn bạn các điểm tham quan xung quanh Yanaka.



- 📍 3-13-7, Yanaka, Taito ☎ 03-5834-7025
- 🕒 11:00 - 18:00 ⊗ Kỳ nghỉ không cố định ● Tiếng Anh

# Information

Taito cung cấp các nhà hàng mà du khách theo đạo Hồi có thể thoải mái thưởng thức, các chuyến tham quan miễn phí, trang web thông tin du lịch có hỗ trợ đa ngôn ngữ, v.v... Chúng tôi rất mong có dịp được hạnh ngộ cùng bạn.

### • Taito thân thiện với người Hồi giáo

Nhằm mục tiêu giúp du khách theo đạo Hồi cảm thấy thoải mái khi ăn uống, Taito đang thúc đẩy các nhà hàng Halal trong khu vực lấy "chứng nhận Halal" làm bằng chứng. Ngoài ra, chúng tôi cũng đề xuất các du khách theo đạo Hồi lấy "Bản đồ Omoitenashi ở Taito-ku dành cho người Hồi giáo" để biết thêm về các điểm du lịch. (Bạn có thể lấy bản đồ tại Trung tâm Văn hóa và du lịch Asakusa, v.v...)



### • Tour có hướng dẫn miễn phí cho du khách nước ngoài (tiếng Anh)

Du khách có thể tham gia tour đi bộ có hướng dẫn viên nói tiếng Anh đưa bạn đến Công viên Ueno, Chùa Sensoji và khu vực Yanaka miễn phí. Bạn có thể vừa ngắm cảnh vừa tìm hiểu lịch sử của khu vực và đi đến các cửa hàng được đề xuất.

#### 【TOKYO SGG CLUB】

Chùa Sensoji và khu vực xung quanh

Thứ Hai/thứ Ba/thứ Năm/thứ Bảy/Chủ nhật  
10:30 - (khoảng 90 phút) / 13:15 - (khoảng 90 phút)  
Địa điểm tập trung: Quầy tầng 1F Trung tâm Thông tin du lịch văn hóa Asakusa  
(2-18-19, Kaminarimon, Taito)

Công viên Ueno và khu vực xung quanh

Thứ Tư/thứ Sáu/thứ Bảy/Chủ nhật  
10:30 - (khoảng 90 phút) / 13:30 - (khoảng 90 phút)  
Địa điểm tập trung: Quầy cầu lạc bộ SGG ở Ueno Green Salon  
(7-47, Ueno-koen, Taito)

Xung quanh khu vực Yanaka

Thứ Bảy/Chủ nhật  
10:30 - (khoảng 90 phút) / 13:30 - (khoảng 90 phút)  
Địa điểm tập trung: Cửa Tây của Công sở về phía Bắc của Ga JR Nippori  
\*Vui lòng đến trước giờ bắt đầu ít nhất 10 phút.  
Tối đa khoảng 10 khách đầu tiên có thể tham gia mỗi tour.

### • Trang web chính thức và Tài khoản mạng xã hội của thành phố Taito

【Website】

Taito Odekake Navi



【Twitter】

@taito\_kun



【Instagram】

@lovetaito\_official

